

Вторник, 13 декември 2011 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Преразглеждане на многогодишната финансова рамка за 2007—2013 г. с оглед на необходимостта от допълнително финансиране на проекта „ITER“

P7_TA(2011)0547

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2011 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуетноститутуционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, с цел да се посрещнат допълнителните нужди от финансиране на проекта ITER (COM(2011)0226 – C7-0108/2011 – 2011/2080(ACI))

(2013/C 168 E/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2011)0226),
- като взе предвид Междуетноститутуционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (МИС от 17 май 2006 г.) ⁽¹⁾,
- като взе предвид съвместните заключения от тристранната среща във връзка с бюджета от 1 декември 2011 г. ⁽²⁾,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджети и становището на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A7-0433/2011),
- A. като има предвид, че е необходима допълнителна сума от 1 300 милиона евро в бюджетни кредити за поети задължения от бюджета на Съюза за проекта ITER през периода 2012-2013 г.;
- B. като има предвид, че на тристранната среща във връзка с бюджета от 1 декември 2011 г. Парламентът, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно начините за осигуряване на това допълнително финансиране на проекта ITER;
- B. като има предвид, че това налага преразглеждане на МИС от 17 май 2006 г. с цел увеличаване на таваните за бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1а с 650 милиона евро за 2012 г. и със 190 милиона евро за 2013 г. по текущи цени;
- G. като има предвид, че счита, че всички разпоредби на МИС от 17 май 2006 г. продължават да са в сила до влизането в сила на новия регламент за определяне на многогодишната финансова рамка (МФР), с изключение на членовете, чиито текстове вече не са актуални вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон;

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.⁽²⁾ Приложени към настоящата резолюция.

Вторник, 13 декември 2011 г.

- Д. като има предвид, че изразява съжаление относно факта, че различни тълкувания, правни ограничения и обвързващи ангажменти възпрепятстваха Съвета да започне бързо реални политически преговори с другото направление на бюджетния орган;
- Е. като има предвид, че по време на тристранната среща имаше конструктивно сътрудничество между делегациите на двете направления на бюджетния орган;
1. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
 2. Подчертава, че Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие по съвместните заключения от тристранната среща по бюджета, проведена на 1 декември 2011 г., в тяхната цялост;
 3. Дълбоко съжалева във връзка с включеното в протокола от заседанието на Съвета едностранно изявление на шест държави-членки, целящо предубедена интерпретация на съвместните заключения;
 4. Призовава Съвета към пълно спазване на съвместните заключения; припомня на Съвета за съгласието му да се възползва напълно от разпоредбите, установени във Финансовия регламент ⁽¹⁾ и в МИС от 17 май 2006 г., за да освободи в рамките на таваните на бюджетните кредити за поети задължения пот МФР сумата от 360 милиона EUR за бюджетната процедура през 2013 г.; потвърждава, че в противен случай Европейският парламент не може да гарантира, че ще даде своето съгласие за тази сума;
 5. Настоятелно призовава Комисията да използва в пълна степен разпоредбите, предвидени във Финансовия регламент и в МИС от 17 май 2006 г., когато прави конкретни предложения относно сумата от 360 милиона EUR в проектобюджета за 2013 г.;
 6. Възлага на своя председател да подпише решението с председателя на Съвета и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 7. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително нейните приложения, на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЪВМЕСТНИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО ФИНАНСИРАНЕТО НА ITER

Тристранна среща на 1 декември 2011 г.

Европейският парламент, Съветът и Комисията отново изтъкват, че отдават голямо значение на проекта ITER за Европейския съюз.

Европейският парламент и Съветът отбелязаха предложението на Комисията ⁽¹⁾ за изменение на Междунституционалното споразумение по отношение на многогодишната финансова рамка с цел да се предоставят допълнителните бюджетни кредити за поети задължения в размер на 1 300 милиона евро от бюджета на ЕС, необходими за проекта ITER през 2012—2013 г.

Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха да покрият допълнителните разходи на проекта ITER за 2012—2013 г. в размер на 1 300 милиона евро, както следва:

— 100 милиона евро са вече включени в бюджета за 2012 г. по бюджетните редове за ITER;

⁽¹⁾ COM(2011)0226 от 20 април 2011 г.

Вторник, 13 декември 2011 г.

- 360 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения ще бъдат осигурени в бюджетната процедура за 2013 г. в рамките на таваните за бюджетните кредити за поети задължения в МФР, като се използват ефективно разпоредбите на Финансовия регламент и на МИС от 17 май 2006 г. и като се изключи всякакво по-нататъшно преработване на МФР, свързано с ITER;
- Таваните за бюджетните кредити за поети задължения по функция 1а за 2012 г. и 2013 г. ще бъдат увеличени с 840 милиона евро, от които 650 милиона евро през 2012 г. и 190 милиона евро през 2013 г. Увеличението ще бъде компенсирано от съответно намаление на таваните за бюджетните кредити за поети задължения по функция 2 (450 милиона евро за 2011 г.) и функция 5 (243 милиона евро за 2011 г. и 147 милиона евро за 2012 г.).
- Таванът на общата сума бюджетни кредити за плащания за 2013 г. ще бъде увеличен с 580 милиона евро, компенсирани със съответно намаление на тавана за 2011 г.

Европейският парламент и Съветът се споразумяват да приемат посочената по-горе преразгледана многогодишна финансова рамка за периода 2007—2013 г. до края на 2011 г., в съответствие с вътрешните си процедури.

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да внесе конкретни предложения за сумата от 360 милиона евро в рамките на проектобюджета за 2013 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, с цел да се посрещнат допълнителните нужди от финансиране на проекта ITER

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение 2012/5/ЕС.)

Проект на коригиращ бюджет № 7/2011: мобилизиране на фонд „Солидарност“ на ЕС - Испания и Италия

P7_TA(2011)0548

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2011 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 7/2011 на Европейския съюз за финансовата 2011 година, раздел III – Комисия (17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))

(2013/C 168 E/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽¹⁾, и по-специално членове 37 и 38 от него,
- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 година, приет окончателно на 15 декември 2010 г.⁽²⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 68, 15.3.2011 г., стр. 1.